

太平洋飓风冷水机



亲爱的客户,
Dear Customer

感谢您选购我司商品。

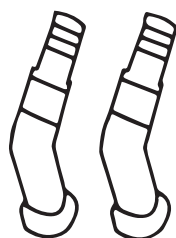
为确保您的安全及使用本产品时得到最佳的效果，请仔细阅读此使用手册。

Thank you for choosing our products.

To ensure your safety and get the best results when using this product, please read this manual in detail.

请检查包装内物件是否齐全。

Please check that the contents of the package are complete.



进出口水嘴
Inlet and outlet nozzle



固定螺母
Fixed nut



喉箍
Hose hoops



圆型密封垫圈
Circular seal washer

**请在操作前，仔细阅读本操作说明，并特别注意遵照下列安全建议。
请保留本说明书以便日后查阅。**

**Please read the instructions carefully before operation, and pay special attention to the following safety recommendations.
Please keep this manual for future reference.**

此注意事项是关于防止对您及他人造成危害、损伤等安全方面的重要内容，请务必遵守。

This note is about the prevention of harm to you and others, damage and other important safety content, please be sure to comply with.

如忽视标识，错误使用产品，有可能导致人员受伤及造成物质、物品损坏损失的可能性,请务必遵守。

If the labels are ignored or the product is wrongly used, which may lead to injuries and damage of materials and articles, please be sure to comply.

- ⊘ 绝对禁止操作内容 ⊘ Absolutely prohibited operation
- ⊙ 危险 ⊙ Dangerous

1. 第一次使用冷水机请用自来水或者海水清理循环一下，以免个别原因引起蛋白质分离器的爆冲。

1. Please use tap water or sea water to clean and circulate the chiller for the first time, so as to avoid the burst of protein separator caused by some reasons.

2. 在安装冷水机时，将手放入水中时，请务必先将鱼缸使用的电器设备插头拔掉。

2. When installing the chiller, please be sure to unplug the electrical equipment used in the fish tank before putting your hands into the water.

3. 雷电到来时，请拔掉电源插头。

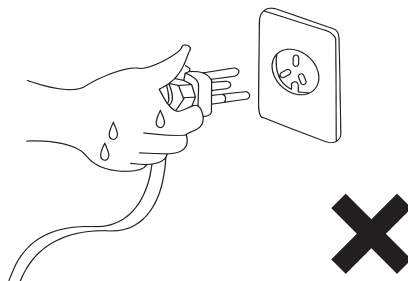
3. Please unplug the power when lightning strikes.

4. 必须使用带有地线的插座。

4. A socket with a ground cable must be used.

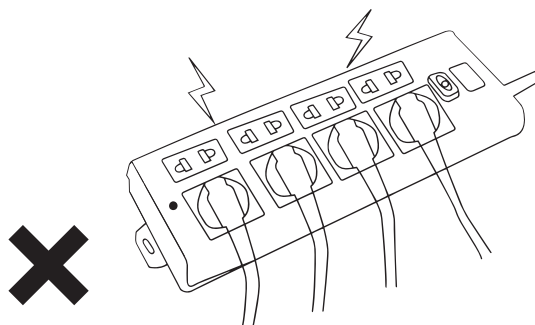
5. 禁止用湿手插、拔电源插头，否则会引起触电或受伤。

5. Do not use wet hands to plug or unplug the power plug, otherwise it will cause electric shock or injury.



6. 请单独使用专用电源插座，勿与其他大功率电器同时共用同一插座，以免出现电流过大引起火灾。

6. Please use the special power socket alone, do not share the same socket with other high-power electrical appliances at the same time, so as not to cause fire caused by excessive current.



7. 长时间不使用时，请拔下电源插头，以防短路、器件老化引发的自燃等。

7. When not in use for a long time, please unplug the power plug to prevent short circuit, spontaneous combustion caused by device aging, etc.

8. 插座应放在比鱼缸高的位置，并注意避免让水顺着电源线流到插座处，插头和插座在使用中禁止被水浸湿。

8. The socket should be placed higher than the fish tank, and pay attention to avoid water flowing down the power line to the socket, the plug and socket should not be soaked by water in use.

9. 插头插到插座时，必须插到底部，保持牢固，否则会因接触不良而导致元件过热烧坏，引发短路或火灾等危险。

9. When the plug is inserted into the socket, it must be inserted to the bottom and kept firmly. Otherwise, it may cause overheating and burning of the components due to poor contact, which may lead to the danger of short circuit or fire.

10. 禁止让儿童单独操作，以免触电或伤害。

10. Do not allow children to operate alone to avoid electric shock or injury.

ⓘ 日常注意操作项

ⓘ Usual operation attention place

⚠ 警告

⚠ Warning

11. 请使用家庭电源220V(或110V)，请不要使用其他电源，(根据不同国家地区使用的电源电压也不一样，不可通用，请注意。)

11. Please use the family power supply 220V(or 110V), please do not use other power supply, (according to different countries and regions to use the power supply voltage is not the same, can not be used with, please note.)

12. 禁止放在不平稳、高温、阳光直射、油烟、不通风、湿气大的位置。

12. It is forbidden to place it in the position of unstable, high temperature, direct sunlight, lampblack, no ventilation and large moisture.



13. 禁止堵塞通风口，不要在通风口旁边放异物。

13. Do not block air vents and do not put foreign bodies near them.

14. 禁止在产品内部或缝隙中插入金属屑、铁丝、针等异物。请勿自行拆机改造。

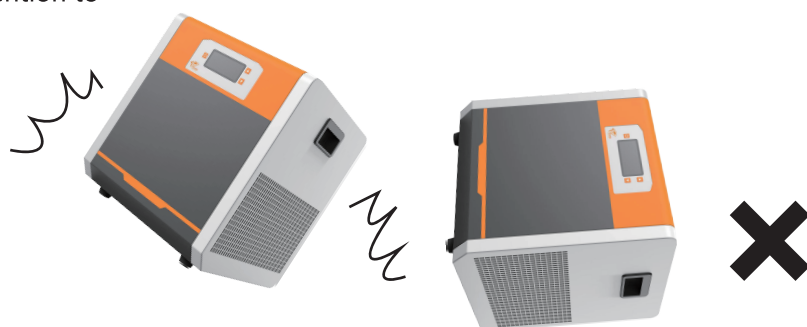
14. It is forbidden to insert metal scraps, wire, needles and other foreign matter in the product or in the gap. Do not disassemble the machine by yourself.

15. 使用时请勿倒置或横倒本产品。

15. Do not turn this product upside down or upside down when using.

ⓘ 注意

ⓘ Pay attention to



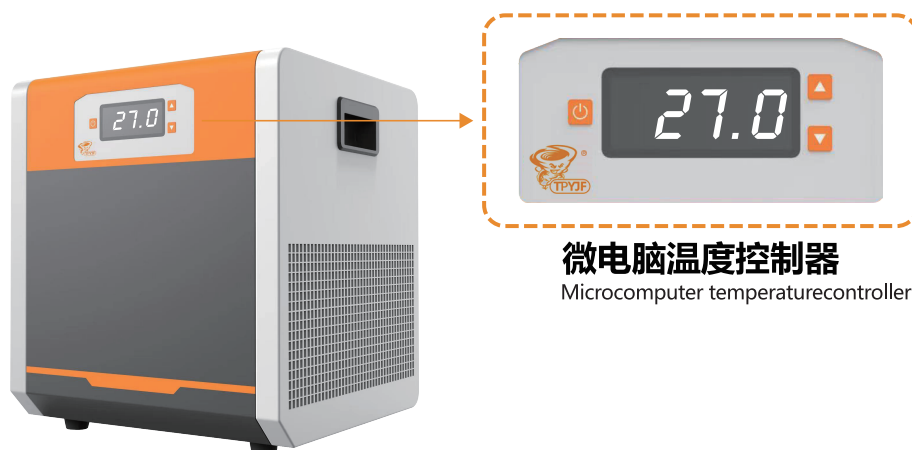
注意事项

Matters needing attention

16. 拔下插头时，必须握住插头柄，不能拉扯电源线，否则易损伤电源线。
16. When unplugging the plug, you must hold the plug handle and do not pull the power cord, otherwise it is easy to damage the power cord.
17. 搬运时请拔掉电源线插头，用双手抱住产品底部，注意不要摔倒。
17. When handling, please unplug the power cord and hold the bottom of the product with both hands. Be careful not to fall down.
18. 请不要放置在电视、音箱等电器产品的旁边，可能会对冷水机造成干扰。
18. Please do not place in the TV, speakers and other electrical products, may cause interference to the Cold water machine.
19. 不要放于高温环境下工作(室温36度以上、鱼缸底柜、密封的场所等)，可能会造成制冷慢或故障。
19. Do not put in the high temperature environment (room temperature above 36 degrees, fish tank bottom cabinet, sealed place, etc.), may cause slow refrigeration or failure.

各部位名称

Name of various parts



微电脑温度控制器

Microcomputer temperature controller



进出水连接水口

Connect water inlet and outlet

散热风口

The cooling tuyere

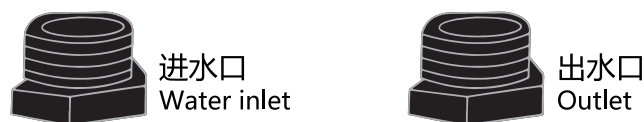
简中

水管连接操作步骤

Operation steps of water pipe connection

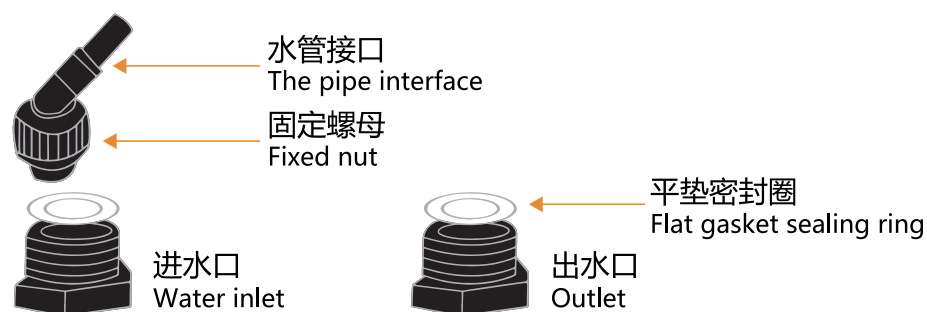
1. 进出水口不用区分

1. There is no distinction between inlet and outlet.



2. 将固定螺母、水管接头、平垫密封圈装到管接头上，如安装图

2. Install the fixing nut, water pipe joint and flat gasket sealing ring on the pipe joint, as shown in the installation drawing.



3. 管接头360度任意朝向，根据自己的需要调整方向

3. The pipe joint shall be arbitrarily oriented at 360 degrees, and the direction shall be adjusted according to your own needs.



4. 拧紧固定螺母后，接好水管，用螺丝刀把喉箍固定紧


4. After tightening the fixing nut, connect the water pipe and fix the throat hoop with a screwdriver.



※ 接好水管后连接水泵或过滤桶，先循环鱼缸水体查看有无漏水情况，在插好电源插头通电，显示屏是显示当前鱼缸水温。

※ After connecting the water pipe, connect the water pump or filter bucket, circulate the water body of the fish tank to check whether there is water leakage first, plug it into the power supply and turn on the power. The display screen shows the current water temperature of the fish tank.







 设置图标
Set the icon

 工作图标
Work icon

使用方法

Method of use

1. 接通循环设备的电源，水开始循环，看看有无漏水情况。
1. Connect the power supply of the circulation equipment, and the water begins to circulate, to see if there is any leakage.
2. 连接冷水机的电源线，插好电源插头后，显示屏会显示鱼缸中的水温。
2. Connect the power cord of the chiller, plug in the power plug, and the display screen will show the water temperature in the fish tank.
3. 运行时， 工作图标长亮，待机时面板不显示图标，延时启动时， 工作图标闪烁三分钟。
3. At runtime,  work icon lit up, the panel does not display ICONS in standby mode, delayed startup,  the work icon blinks for three minutes.

温度设定方法

Temperature setting method

(出厂默认设置为24度停机，26度启动)

(The factory default setting is 24° stop and 26° start)



1. 停机温度设置

1. Downtime temperature setting

按 "▲" 加温键或 "▼" 降温键，调节到合适温度。(设定好后约10秒自动保存并退出，返回当前温度)。

Press "▲" heating button or "▼" cooling button to adjust the appropriate temperature. (Automatically save and exit about 10 seconds after setting, and return to the current temperature).



2. 启动温度设置（出厂默认设置为2度回差）

2. Set the startup temperature (The factory default setting is 2 degree error)

同时按“▲”“▼”键进入系统菜单，显示F1回差代码，按一下 \square （开关键）显示数值1-15，再按“▲”键或“▼”键，调节到合适数值。

【例】停机温度设定为24度，F1数值设定为2度，这样就是24度停机，26度启动。

At the same time, press the "▲" "▼" key to enter the system menu and display the F1 backdifference code. Press \square (on key) to display the value 1-15, and then press the "▲" key or "▼" key to adjust to the appropriate value.

[Example] The stop temperature is set at 24 degrees, and the F1 value is set at 2 degrees, so it is 24 degrees stop and 26 degrees start.



3. 温度校正

3. Temperature correction

同时按“▲”“▼”键进入系统菜单，显示F1回差代码，再按“▲”键显示F2代码后，按一下 \square （开关键），显示数值-10至10，默认为0无误差，屏幕显示高于实际温度调整为负温差（按“▼”键差几度就校正几度），屏幕显示低于实际温度调整正温差（按“▲”键差几度就校正几度）。

Press "▲" "▼" to enter the system menu at the same time, and F1 error code will be displayed. Then press "▲" to display F2 code, and press \square (on key) to display the value -10 to 10, which is 0 by default. When the screen displays higher than the actual temperature, the temperature difference will be adjusted to negative (press "▼" to correct the difference by several degrees). The screen shows the positive temperature difference below the actual temperature (press the "▲" key to correct a few degrees).

1. 清洁保养前，请确认已经拔掉电源插头。
1. Before cleaning and maintenance, make sure you have unplugged the power plug.
2. 请使用干净且吸水性较好的软抹布擦拭顶盖、机体等部位以保持外观清洁。（注意：请不要用湿的软抹布擦拭操作面板、插头及电源线）。
2. Please use a clean soft cloth with good water absorption to wipe the top cover, shell and other parts of the chiller to keep the appearance clean.
(Note: Please do not wipe the operating panel, plug and power cord with wet soft cloth).
3. 请勿使用带有腐蚀性的药水以及坚硬物品对产品进行清洁。（去污粉、汽油、香蕉水、硬质刷等）。
3. Do not use corrosive potions and hard items to clean the product.
(detergent, gasoline, banana water, hard brush, etc.)
4. 冷水机内部严禁进水，请不要将冷水机浸入水中清洗。
4. No water is alloled inside the chiller. Please do not soak the chiller in water for cleaning.

提示：

Tip:

关于产品规格等详细信息，请浏览TPYJF官方网站www.tpyjf.com，或扫描下方二维码：

For more information on product specifications, please visit TPYJF's official website www.tpyjf.com, or scan the qr code below:



也可添加太平洋飓风公众号了解最新咨询，并联系太平洋飓风客服，关注太平洋飓风公众号可扫码下方二维码：

You can also add the Pacific Hurricane public number to understand the latest consultation, and contact the Pacific Hurricane customer service, pay attention to the Pacific Hurricane public number can scan the qr code below:



太平洋飓风官方联系邮箱：72068@qq.com

The official contact for Pacific Hurricanes is 72068@qq.com

故障 The fault	可能原因 Possible reasons for	处置措施 The disposal measures
完全不工作 Not working at all	电源插头没有接到220V-240V或110V插座上 The power plug is not connected to the 220V-240V or 110V socket	将电源插头接到220V-240V插座上 Connect the power plug to the 220V-240V socket
	根据不同的国家地区用不同的电源电压，不可通用，请注意 According to different countries and regions use different power supply voltage, can not be universal, please note	压缩机停机有3分钟延时时间 Compressor stop has 3 minutes delay time
水不循环 Water is not circulating	在很短的时间内上下调整设置温度循环，装置停止工作 In a very short time up and down to adjust the setting temperature cycle, the device stopped working	请确认循环装置是否正常工作 Please confirm whether the circulating device is working normally
	水管内有空气 The water pipe contains air	水管内，特别是水泵内不能有空气集聚，保持所有回路内充满水 No air should accumulate in the water pipe, especially in the water pump. Keep all loops full of water
	水管扭曲 The pipe distortion	水管强烈扭曲会导致水不流通，请注意调整水管顺畅 Strong distortion of water pipe may cause water not flowing. Please pay attention to adjust water pipe to be smooth
出水较差 The water comes out slowly	循环装置到鱼缸水面的高度太高 The circulator is too high to the water level of the tank	请确认循环装置的位置和扬程，扬程是指循环装置的能力，请确认相关说明书 Please confirm the position and function of the circulating device and the relevant instruction manual
	水管藏污，污物堵塞水管 There is dirt in the pipe and dirt clogs the pipe	请定期清理水管保持畅通 Please clean the water pipe regularly to keep it unblocked
	水管扭曲 The pipe distortion	请确认循环装置的水管全部保持顺畅 Please make sure that all the water pipes of the circulating device are smooth
水温不能下降 Water temperature cannot drop	环境温度太高 Ambient temperature is too high	环境温度应保持在35度以下，换气良好 The ambient temperature should be kept below 35 degrees with good ventilation
	冷水机放在封闭的柜子内 The chiller is placed in a closed cabinet	请将冷水机放在桌面或平整的地面，保证良好的通风 Please place the chiller on the table or flat ground to ensure good ventilation
	鱼缸水量超出制冷能力 Fish tanks contain more water than they can refrigerate	减少水量或更换更大功率的冷水机 Reduce the amount of water or replace a more powerful chiller
	水管折弯导致循环水量不足 The water pipe is bent, resulting in insufficient circulating water	注意水管不要折弯 Take care that the pipe does not bend
地面湿 The ground is wet	结露水滴流出来 The dew dripped out	擦拭鱼缸表面和水管上的水滴 Wipe water droplets off tank surfaces and water pipes
异常声音 Abnormal sound	水管中有空气 There is air in the pipes	水管内，特别是水泵内不能有空气集聚，保持所有回路内充满水 No air should accumulate in the water pipe, especially in the water pump. Keep all loops full of water
	冷水机放置位置倾斜 The chiller is placed in an inclined position	请把冷水机放在水平的面上 Please put the chiller on the level surface
显示错误 Display an error	--- (显示三横)水温探头异常 --- (display three horizontal bar) abnormal water temperature probe	更换水温探头 Replace water temperature probe
	显示温度和实际温度相差过大 The display temperature differs too much from the actual temperature	更换水温探头 Replace water temperature probe

所有太平洋飓风冷水机产品自购买之日起12个月内若有质量问题，可享有太平洋飓风公司的保修服务。若在保修期内出现质量问题，太平洋飓风公司将免费维修或更换配件。

All Pacific Hurricane chiller products are guaranteed by Pacific Hurricane for 12 months from the date of purchase in case of quality problems. If any quality problem occurs within the warranty, Pacific Hurricane will repair or replace the parts free of charge.

若产品由于误用，被改装，发生事故，处理不当，或使用不当而受到损坏，或未经授权自行维修的，则不在保修范围之内。不在保修范围的情况包括但不限于，使用改装和修改等被视为误用或滥用而损坏产品的行为。

If the product is damaged due to misuse, modification, accident, improper handling, or improper use, or unauthorized self-maintenance, it is not within the scope of warranty. Conditions not covered by this warranty include, but are not limited to, the use of modifications and modifications deemed to damage the product by misuse or abuse.

间接及附带损害免责声明：

Indirect and collateral damage disclaimer:

太平洋飓风对您或其他使用者的间接或附带损害不承担责任。间接或附带损害包括但不限于，使用产品造成的损失或不便，对个人财产造成的损失，如电话，收入损失或盈利损失。本质保书赋予您合法权利，在不同的地区您可能还享有其它权利。

Pacific Hurricanes are not liable to you or other users for indirect or collateral damage. Indirect or collateral damage includes, but is not limited to, loss or inconvenience caused by the use of the product, damage to personal property such as telephones, loss of income or loss of profits. This warranty gives you legal rights, and you may have other rights in different jurisdictions.

除上面明确提出的内容外，太平洋飓风公司对产品的质量，性能，适销性或特别用途的适用性均没有作出明示或暗示的担保或陈述。因此，本产品“按现状”提供，您作为购买者承担有关此产品的质量和性能的全部风险。

Except as expressly stated above, Pacific Hurricane makes no warranty or representation, express or implied, as to the quality, performance, merchantability or fitness for a particular purpose of the products. Therefore, the product is provided "as is" and you, as the purchaser, bear all risks regarding the quality and performance of the product.

在任何情况下，太平洋飓风公司均不对因本产品或其文件的缺陷而引起的直接的、间接的、特别的、附带的或结果性的损害承担责任。

In no event shall Pacific Hurricane be liable for direct, indirect, special, incidental or consequential damages arising out of defects in this product or its documentation.

上述质保书，声明和故障排除方法是唯一版本，没有其它口头的或书面的，明示的或暗示的内容。在任何时候，太平洋飓风公司的经销商，代理商或雇员都无权对此质保书进行更改、扩展或补充。

The above warranty, disclaimer and troubleshooting form is unique and contains no other content, oral or written, express or implied. At no time shall this Warranty be modified, expanded or supplemented by any Distributor, agent or employee of Pacific Hurricane Company.

由于某些地区不允许此类附带性或结果性损害的免责或有限责任，上述限制可能不适用于您。

The above limitation may not apply to you because some jurisdictions do not allow exemption or limited liability for such incidental or consequential damages.

产品保修卡

Product warranty card

该卡为产品保修凭证，请务必妥善保管

This card is the product warranty certificate, please be sure to keep properly

产品名称 Product	
型号 Model	
购买用户名 Purchase user name	
地址 Address	
电话 Phone	
故障原因 The cause of the problem	